

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 90

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 90 - 1029

Bern, Samstag 19. April 1975  
Berne, samedi 19 avril 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 90 - 19. 4. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Régistre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung des öffentlichen Büchern entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(963<sup>1</sup>)

Kt. Graubünden

(1025)

Gemeinschuldnerin: Atlas Bank AG in Liquidation, Dreikönigstrasse 51, 8027 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1975 (gemäss Art. 192 SchKG und Art. 743, Abs. 2 OR).

Vom Konkursrichter ernannte Konkursverwaltung (Art. 36, Abs. 1 BankG): Revisa Treuhand AG, Alpenstrasse 12, 6301 Zug.

Eingabefrist: bis 14. Mai 1975.

Die aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen, inbegriffen die auf den Inhaber lautenden, gelten als angemeldet, fallen jedoch bei Unterbleiben der Anmeldung nur mit dem aus den Büchern ersichtlichen Betrag in Berechnung.

Die auf Grund des im April 1974 ergangenen Liquidations-Schuldenrufes (Art. 742 OR) bereits angemeldeten Forderungen gelten als angemeldet und sind nicht zu wiederholen, jedoch sind hierfür binnen der obgenannten Eingabefrist die bezüglichen Originalbeweismittel an die Konkursverwalterin einzusenden.

Es finden keine Gläubigerversammlungen statt.

Alle Eingaben und Korrespondenzen sind an die Konkursverwalterin: Revisa Treuhand AG, Alpenstrasse 12, 6301 Zug, zu richten (die bisherige Domizil-Adresse der Bank: Dreikönigstrasse 51, 8027 Zürich, besteht nicht mehr).

6301 Zug, den 7. April 1975

Die Konkursverwalterin:  
Revisa Treuhand AG

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Nauer Ernst sel., 1907, von Hinwil, wohnhaft gewesen in Davos-Dorf.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 9. Mai 1975.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- innert 10 Tagen überweist.

7270 Davos, den 14. April 1975

Konkursamt Davos:  
E. Riesen

Ct. de Vaud

(1035)

Faillie: Agence immobilière H. Goly & P. E. Chapuis, en liquidation (société en nom collectif), Grand-Chêne 2, Lausanne.

Date du prononcé de faillite: 1<sup>er</sup> avril 1975.

Délai pour les productions: 19 mai 1975.

Première assemblée des créanciers: mardi 29 avril 1975, à 14 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon (1<sup>er</sup> étage), Lausanne.

Communications:

1. Une administration spéciale est proposée aux créanciers connus par voie de circulaire.

2. Si l'assemblée n'est pas constituée et sauf opposition de la majorité des créanciers, à signifier par écrit jusqu'au 26 avril 1975, à l'office des faillites de Lausanne, l'administration spéciale sera formée selon la proposition faite.

1000 Lausanne, le 19 avril 1975

Office des faillites

Ct. de Vaud

(1048)

Failli: Weder Jean-Pierre, 1949, orig. de Diepoldsau et Schmiten, anc. tenancier de l'Hôtel de la Balance à Daillens, act. à Crissier.

Date du prononcé: 17 février 1975, confirmé par arrêt du Tribunal cantonal du 10 avril 1975.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 9 mai 1975.

1304 Cossonay, le 19 avril 1975

Office des faillites

Ct. de Genève

(1050)

Informations

Sefti SA, société d'études financières et de transactions immobilières SA, établissement d'études financières, acquisition, vente, morcellement, mise en valeur, construction et exploitation de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières s'y rapportant, toutes transactions de valeurs mobilières et immobilières, exploitation d'hôtels, restaurants, clubs et cercles, ayant son siège 14, rue Charles Bonnet, à Genève, a été déclarée en faillite par jugement du Tribunal de première instance du 27 mars 1975 (en vertu des art. 190 al. 1 et 194 LP).

Cleopas Alkis, 9 juillet 1923 GE, administrateur de sociétés, domicilié 12, chemin de la Chevillarde à Grange-Canal, Genève, actuellement en fuite, a été déclaré en faillite par jugement du Tribunal de première instance du 15 avril 1975 (en vertu de l'art. 190 ch. 1 LP).

Dans les faillites indiquées ci-dessus, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS al. 1 et 2, de s'annoncer sans délai à l'office.

Les publications d'ouverture paraîtront ultérieurement.

1211 Genève, le 19 avril 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1051)

Ergänzung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Bär Gottlieb, geboren 1931, Radio- und TV-Geschäft, wohnhaft in der Au 42, 8706 Meilen, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanerkennung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Ergänzung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. April 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung des Kollokationsplanes rechtskräftig.

8706 Meilen, den 14. April 1975

Konkursamt Meilen  
Fiechter, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1032)

Gemeinschuldner: Wäger Peter, geboren 1948, von Rüti ZH, Kaufmann, Fägswilerstrasse 5, Rüti ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. Mai 1975.

8636 Wald ZH, den 15. April 1975

Konkursamt Wald ZH  
G. Bührer, Notar

Kt. Zürich

(1034)

Gemeinschuldnerin: Rhenus Finanz Aktiengesellschaft, mit Sitz in Winterthur, Brühlbergstrasse 20/Mythenstrasse 45.

Eigentümerin folgender Liegenschaft: Im Grundbuchkreis Winterthur-Alstadt (Stadtquartier Winterthur-Nordseite): Kat.-Nr. 4487, Plan 48: Wohnhaus mit Büros und unterirdischer Garage, Vers.-Nr. 6296 und 6297, an der Brühlbergstrasse 20, mit 1207,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1974.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): bis 12. Mai 1975.

8401 Winterthur, den 19. April 1975

Konkursamt  
Winterthur-Alstadt:  
A. Bhend, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1033)

Ausgeschlagene Verlassenschaft: Tellenbach geb. Bürgin Susanne, 1940, Geschäftsinhaberin/Hausfrau, Längeldstrasse 38, Ittigen, Geschäft: Fabrikstrasse 33, Bern.

Datum der Eröffnung: 1. April 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. April 1975.

3000 Bern, den 14. April 1975

Konkursamt Bern

Kt. Glarus

(1049)

Gemeinschuldnerin: Serviconsult AG, 8754 Netstal, verbeiständet durch Rechtsanwalt lic. iur. F. Baumgartner, 8750 Glarus.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1975.

Erste Gläubigerversammlung: 28. April 1975 im Hotel Glarnerhof, Glarus, um 16 Uhr.

Eingabefrist: bis 19. Mai 1975.

8750 Glarus, den 19. April 1975

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Solothurn

(1026)

Gemeinschuldner: Lergler Louis, Wirt, von Murten, Bernstorstrasse 9, Restaurant zum Hopfenkranz, 4500 Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB Nr. 820, «La Tuilerie», Gemeinde Corgemont BE.

Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Mai 1975.

Die Forderungen sind Wert Fr. 47. April 1975 zu berechnen.

4500 Solothurn, den 11. April 1975

Konkursamt Solothurn

**Kt. Bern (1038)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer sistierten Forderung in Klasse V

Gemeinschuldner: Fior Max, feinmechanische Werkstätte, Lentulusstrasse 49, Bern.

Anfechtungsfrist: 28. April 1975.

3000 Bern, den 14. April 1975

Konkursamt Bern

**Kt. Bern (1037)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe

Gemeinschuldnerin: Frau Addor-Schwizgebel Christiane, früher Sporthaus Central, Gstaad, jetzt Bachmatte, Lauenen.

Anfechtungsfrist: bis 29. April 1975.

3792 Saanen, den 15. April 1975

Konkursamt Saanen:  
W. Schopfer

**Ct. de Fribourg (1053)**

Failli: Morgor Joseph, 1916, de Eschenbach SG, commerçant, à Fribourg.

Délaï pour ouvrir action en opposition auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 16 avril 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Kt. Basel-Stadt (1036)**

Gemeinschuldnerin: Taxair AG, Gewerbmässige Durchführung von Rund-, Taxi- und Charterflügen usw., Steinenvorstadt 54, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 19. April 1975

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Aargau (1052)**

Im summarischen Konkursverfahren der Firma Tschallener AG, Garage und Fahrzeughandel, Baden, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 29. April 1975, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 19. April 1975

Konkursamt Baden

**Ct. de Vaud (1039)**

Faillie: Wist & Remy, société en nom collectif, garage, avenue d'Echalens 119, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délaï pour interter action en opposition: 29 avril 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 19 avril 1975

Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) - (LP 268)****Kt. Zürich (1027)**

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Dr. Agthe-Lyra Karl Alexander August, geb. 1886, von Küsnacht ZH, gew. Diplom-Ingenieur, wohnhaft gewesen Freiestrasse 46, 8032 Zürich, gew. unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Laboratorium Dr. Agthe & Co., Freiestrasse 46, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 9. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, den 18. April 1975

Konkursamt Hottingen-Zürich  
H. Müller, Notar

**Kt. Luzern (1054)**

Das Konkursverfahren über SSM, Bechstein und Müller, Kollektivgesellschaft, Druckerei, Werbung, Verlag, Grenzweg 12, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 15. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 19. April 1975

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Baselland (1042)**

Das Konkursverfahren über Eggenberger-Stirnemann Alfred, 1948, Transporte, Bahnhofstrasse 20, 4402 Frenkendorf, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 9. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 15. April 1975

Konkursamt Liestal

**Kt. Aargau (1028)**

Das Konkursverfahren über Willy Alain, Wettings (Geschäft: Top 2000, Weite Gasse, Baden) ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 10. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. April 1975

Konkursamt Baden

**Ct. de Neuchâtel (1040)**

Faillie: Fi-Cord International SA, à Neuchâtel.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district de Neuchâtel rendue le 11 avril 1975.

2001 Neuchâtel, le 19 avril 1975

Office des faillites, Neuchâtel

**Ct. de Neuchâtel (1041)**

Faillie: Gough & Cie, société en commandite, à Neuchâtel.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district de Neuchâtel rendue le 11 avril 1975.

2001 Neuchâtel, le 19 avril 1975

Office des faillites, Neuchâtel

**Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)****Kt. Bern (1029)****Steigerungspublikation**

Im Konkurs über Liecht Hans, Bauunternehmer, früher Distelweg 25, 3604 Thun, zurzeit unbekanntem Aufenthalte, gelangt Donnerstag, den 22. Mai 1975, 14.30 Uhr, in der Klubstube des Restaurants Emmental, Bernstrasse 2, Thun, an eine öffentliche Steigerung:

In der Einwohnergemeinde Steffisburg

1. Grundstück Nr. 525-6  
Stockwerkeigentum  
13/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. 525, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung, 1. Stock, mit Nebenraum, im Gebäude Nr. 16.

2. Grundstück Nr. 525-23  
Stockwerkeigentum  
13/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. 525, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung, 1. Stock, mit Nebenraum, im Gebäude Nr. 16.

Die Stockwerkeigentumsanteile bestehen an folgender Liegenschaft in der Einwohnergemeinde Steffisburg:

Grundstück Nr. 525

Eine Besetzung, Obere Bernstrasse, Plan 5, enthaltend:

- a) Mehrfamilienhaus Nr. 16
- b) Mehrfamilienhaus Nr. 16 A
- c) Autostellhalle Nr. 16 B
- d) 32,08 Aren Gebäudeplatz, Umschwung

Konkursamtliche Schätzung

Grundstück Nr. 525-6 Fr. 59 000.-

Grundstück Nr. 525-23 Fr. 59 000.-

Die beiden Grundstücke gelangen einzeln zum Ausruf.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. bis 14. Mai 1975 im Büro des Konkursamtes Thun zur Einsicht auf.

An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag je Fr. 10 000.- bar zu bezahlen.

3601 Thun, den 14. April 1975

Konkursamt Thun:  
Leuenberger

**Kt. Thurgau (1043)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Fahrni Kurt, geboren 1944, von Eriz BE, wohnhaft Kirchstrasse 5a, 8953 Dietikon, gelangt Samstag, den 24. Mai 1975, 11 Uhr, im Restaurant Sonnenhof, 8266 Steckborn, folgende Liegenschaft auf öffentliche Versteigerung:

Im Grundbuch Steckborn, Parz. Nr. 702 = E.Bl. 173, 7,36 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 725, Haldenbergstrasse 19, 8266 Steckborn.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 110 000.-.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.

Die Liegenschaft kann nach vorheriger telefonischer Anmeldung beim Betreibungsamt Steckborn (054 / 8 86 12) besichtigt werden.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und auf die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Betreibungsamt vom 21. April 1975 bis 1. Mai 1975 zur Einsicht auf.

Im Anschluss an die Liegenschaftsteigerung werden folgende Inventargegenstände gegen Barzahlung öffentlich versteigert: 1 elektrischer Kochherd, 1 Wäscheautomat Hoover «Keymatic», 1 Wäschezentrifuge und anderes mehr.

8266 Steckborn, den 14. April 1975

Im Auftrage des Konkursamtes Dietikon:  
Betreibungsamt Steckborn

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Schaffhausen (960)****Einziges betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Schuldner: Cadonau Anton, Lebensmittel und Getränke, Hauptstrasse 49, 8455 Rüdlingen SH.

Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Rüdlingen GZ Nr. 559.1, 200 m<sup>2</sup> Hauptplatz und Hofraum «Vordörfl» mit Wohnhaus und Laden Nr. 49.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 150 000.-.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 3. Rang.

Steigerungstag: Freitag, den 30. Mai 1975, 15 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Steinenkreuz in Rüdlingen SH.

Eingabefrist: bis 2. Mai 1975.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 6.-15. Mai 1975.

8200 Schaffhausen, den 7. April 1975

Betreibungsamt Schaffhausen

**Kt. Graubünden (1055)****Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**

Schuldner:

Spiegel Georg, Hotel Carina, Brambrüesch, wohnhaft in Chur.  
Spiegel Otto, Mühlehorn.

Steigerungstag: Donnerstag, den 12. Juni 1975, 14.30 Uhr, in Chur, Bahnhofbuffet I. Klasse Chur.

Eingabefrist: 8. Mai 1975.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab 26. Mai 1975 bei den Betreibungsämtern Churwalden und Chur während 10 Tagen.

Steigerungsobjekt: Hotel Carina und Ferienhaus mit Gebäudegrundfläche und Wiese, Wald und Hofraum auf Säris, Brambrüesch auf Gebiet der Gemeinde Malix, Parzelle Nr. 1241 GZ-Plan 5.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 800 000.-.

Die Verwertung erfolgt infolge Grundpfandbetreibung des Gläubigers im I. und II. Rang sowie im Auftrage des Betreibungsamtes Chur infolge Verwertungsbegehren diverser Pfändungsgläubiger.

Der Erwerber hat am Steigerungstag den Betrag von Fr. 20 000.-, und zwar unmittelbar beim Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, verschärft durch Änderungen aus dem Jahre 1973, hingewiesen. Auch Personen mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz, haben soweit sie unter die Bestimmungen fallen, vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung vorzulegen.

Eine Besichtigung kann auf telefonische Anfrage beim Betreibungsamt Chur (Tel. 081 / 22 21 72) vereinbart werden.

7075 Churwalden, den 15. April 1975

Betreibungsamt Churwalden  
Stephan Hitz

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)**

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Ct. Ticino (1056)**

Esecuzione No 26334  
Incanto No 68/1974,

**Avviso di incanto unico**

Debitore escusso: Imfrawo AG, Zurigo.

Immobile da realizzare: nel comune di Agno.

Denominazione:	Natura:	Particella No:	Superficie m <sup>2</sup>
Bolle	stalla	1504/A	51
Bolle	rustico	1504/B	27
Bolle	prato	1504/c	15 073
Bolle	prato	741/c	4 942
Chiodena	prato e campo	751	4 606

Valore complessivo di stima peritale: fr. 3 000 000.-.

Termini per le insinuazioni di Oneri fondiari (Servitù, diritti reali, crediti ipotecari, ecc.) entro il giorno: 9 maggio 1975.

Data e luogo dell'incanto: 17 giugno 1975 dalle ore 15.00 in avanti presso la sala superiore del Caffè dei Commercialisti, Piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 4 giugno 1975 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 16 aprile 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti  
del II° circondario di Lugano

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)**

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

**Kt. Thurgau (1059)**

Durch Beschluss vom 19. März 1975 hat das Bezirksgericht Kreuzlingen der Fallag A.G., 8573 Altishausen, mit Wirkung ab 13. April 1975 eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und die Unterzeichnete zur Sachwalterin bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 13. April 1975, unter Beilage der Beweismittel bis 9. Mai 1975 schriftlich der Sachwalterin einzureichen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Ort und Zeit von Aktenuaflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9001 St. Gallen, 17. April 1975

Die Sachwalterin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
St. Leonhard-Str. 7, 9001 St. Gallen



**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Glarus

(1044)

Am 10. April 1975 hat das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde die der Einzelunternehmung Tschudi Hermann, Schreinermeister/Küchenbau, 8752 Näfels, am 23. Januar 1975 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d.h. bis zum 23. Juli 1975, verlängert.

Die neue Gläubigerversammlung findet nunmehr Donnerstag, den 19. Juni 1975, um 10 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus, statt. Wir machen die Gläubiger darauf aufmerksam, dass anlässlich der Gläubigerversammlung unter Umständen auch die Liquidationsorgane bestellt werden müssen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d.h. ab 9. Juni 1975, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

9003 St. Gallen, den 15. April 1975

Sachwalter:  
OBT Treuhand AG  
Rorschacherstrasse 63  
9003 St. Gallen

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Aargau

(1030)

Der vom Gesuchsteller Passalenti Alexander, Auto-Center, Unterkulm, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit einer Dividende von 20%, zahlbar in 4 Raten von je 5%, erstmals innert 90 Tagen ab Rechtskraft, wird gemäss Art. 306 SchKG genehmigt. Das Urteil ist am 20. März 1975 in Rechtskraft erwachsen.

5726 Unterkulm, den 14. April 1975

Bezirksgericht Kulm

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Wallis

(1045)

Der Instruktsrichter I des Bezirkes Visp hat mit Entscheid vom 9. April 1975 den von der Fa. Studer Oskar, Sanitär- und Zentralheizungsinstallations-, Bauspengerei, Visp, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Der Entscheid über die Bestätigung kann binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung an die obere Aufsichtsbehörde weitergezogen werden.

3930 Visp, den 9. April 1975

Der Instruktsrichter I:  
L. Heinzmann

**Demande de sursis concordataire**

(L.P. 293)

Ct. de Fribourg

(1058)

La société Jointex SA, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le mercredi 23 avril 1975, à 8 h.15, en sa salle d'audience, Maison de Justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1700 Fribourg, le 16 avril 1975

Le président du Tribunal  
de la Sarine:  
L. Bourgnecht

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Zug

(1046)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Für die sich im Eigentum der Explana Immobilien AG, 6300 Zug, befindlichen Liegenschaften,

1000/1000 Anteile Miteigentum an der Liegenschaft GB Schaffhausen Nr. 1869, «im Loch», mit Sonderrecht an den Wohneinheiten GB Nr. 7044-7075

1000/1000 Anteile Miteigentum an der Liegenschaft GB Schaffhausen Nr. 5619, mit Sonderrecht an den Wohneinheiten GB Nr. 7079, 7080, 7285-7305

GB Schaffhausen Nr. 5618 (Autoeinstellhalle)

haben zwei Grundpfandgläubiger die Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG verlangt.

Eingebefrist für Forderungen mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten und für Dienstbarkeiten: bis 11. Mai 1975.

Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe auch die Grundpfandtitel in Original einzureichen.

6300 Zug, den 16. April 1975

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg

(1031)

Unique enchère d'une villa, sise à Essert, et dépendant du concordat par abandon d'actif de Zosso Bernard, entrepreneur, à Essert.

Vendredi 25 avril 1975, à 11 heures, dans une salle de l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Praroman-Le Mouret, l'office vendra l'article 270 du cadastre de la commune d'Essert, comprenant:

Rez-de-chaussée:  
1 garage, 1 chambre, 1 local-douches, 1 cave, 1 buanderie, 1 local chauffage;

A l'étage:  
1 salon, 1 hall avec coin à manger, 1 cuisine aménagée, 3 chambres, 1 salle de bains.

Combles accessibles:  
Le tout d'une superficie de 1259 m<sup>2</sup>.

Le prix de base est de fr. 150 000.-. L'adjudication sera donnée au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de vente, l'état des charges et servitudes sont déposés à l'office dès le 10 avril 1975.

L'immeuble pourra être visité les samedis 12 et 19 avril 1975, entre 10 et 11 heures.

1700 Fribourg, le 19 avril 1975

Le liquidateur:  
Office cantonal des faillites,  
Fribourg

Kt. Aargau

(1047)

Auflage des Lastenverzeichnisses gemäss Art. 125 VZG

Gemeinschuldnerin: Albero AG für Hotelgrundstücke in Liquidation, in Buchs (Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG).

Das Lastenverzeichnis bezüglich der Liegenschaft «Torfmoos», Parzelle 286, Grundbuch Stansstad, 5 Hektaren, 21 Aren, 59 m<sup>2</sup> Hofraum, Weiden, Wege, Gewässer, Maschinen- und Lagergebäude Nr. 229 a, liegt den Beteiligten beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf. Das Verzeichnis gilt als anerkannt, sofern es nicht bis längstens 30. April 1975 beim Bezirksgericht Aarau angefochten wird.

5000 Aarau, den 15. April 1975

Konkursamt Aarau

**Handelsregister**

Registre du commerce - Registro di commercio

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

3. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Treuhand Krähenbühl AG, in Elgg, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hintergasse 44, (c/o Treuhand Krähenbühl AG). Datum der Stiftungsurkunde: 13.12.1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Treuhand Krähenbühl AG», in Elgg, wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitglieder und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Fritz Krähenbühl, von Trub, in Elgg, Vorsitzender des Stiftungsrates.

3. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung für ausländische Angestellte und Angestellte in ausländischen Ländern der Dow Gruppe, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1504). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 17. 7. 1974, und mit Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 19. 2. 1975, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Dow Personalfürsorge-Stiftung (Schweiz)**. Sitz der Stiftung ist Horgen. Adresse: Bachobelstrasse 3 (c/o Dow Chemical A.G.). Die Stiftung bezweckt, in der Stiftungsurkunde näher bezeichnete Angestellte der Dow Gesellschaften bei der Pensionierung mit einer Pension auszustatten, bzw. bei Invalidität eine Rente auszurichten, sowie beim Tod der Begünstigten deren Hinterbliebenen mit einer einmaligen Kapitalzahlung oder einer Witwen- und Waisrente zu unterstützen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern.

3. April 1975.

Pensionskasse der Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1971, S. 597). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 6. 11. 1974 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 8 Mitgliedern. Paul Kung, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Wädenswil. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Schneider, von und in Adliswil; Dr. Rudolf Kaiser, von Horgen, in Mettmenstetten, und Dr. Hans Schürter, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. April 1975.

Alterskasse der Firma Gebrüder Studer, Horgen und Adliswil, mit Hauptsitz in Horgen, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1959, S. 2111). Die Unterschrift von Alfred Keller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Risler, von und in Horgen, Aktuar des Stiftungsrates.

4. April 1975.

Jubiläums-Stiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft (Fondation du Jubilé de l'Union de Banques Suisses), in Zürich 1 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1971, S. 725). Die Unterschrift von Prof. Dr. Karl Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Weber, von Sulz bei Laufenburg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Olivier Reverdin, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben.

7. April 1975.

Angestellten-Pensionskasse der Firmen Luwa AG und Metallbau AG, Zürich, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319). Die Unterschrift von Werner Stauffacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Willi Zürcher, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

7. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der ISAR AG, in Urdorf (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1962, S. 1398). Die Unterschriften von Ludwig Hermann Kapp, Alexander Schurrenberger und Karl Lütolf sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Arnold Brunner, von Bassersdorf, in Obstgöstringen, Präsident des Stiftungsrates, und Elisabeth Jakob, von Lauperswil, in Affoltern am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

7. April 1975.

Stiftung für humanwissenschaftliche Grundlagenforschung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Neue Adresse: Mainaustrasse 30, Zürich 8.

8. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Furrer & Co., in Hinwil (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1965, S. 3332). Mit Beschluss des Bezirksrates Hinwil vom 16. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Furrer & Co. AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Mitarbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Furrer & Co. AG». Adresse der Stiftung: Fröschlezen 29 (c/o Furrer & Co. AG).

8. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Hoesch Zürich AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1971, S. 2018). Die Unterschrift von Dr. René Bracher ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Beat Keller, von Sarmenstorf und Bremgarten AG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

9. April 1975.

Max Rudolf Forrer-Stiftung, in Uster, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 1. 1975. Zweck: Hilfe an bedürftige Personen, die wegen Augenleiden ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen müssen oder die wegen Verlustes des Augenlichtes bedürftig geworden sind; Anschaffung von Apparaten, welche eine bessere Behandlung von Augenkranken ermöglichen. Die Mittel der Stiftung sollen in erster Linie Einwohnern und Bürgern von Uster zugute kommen. Soweit dafür nicht alle Zinsen und ein angemessener Anteil des Kapitals aufgebraucht werden, sollen die Mittel einem weiteren Kreis von Bedürftigen, vornehmlich im Kanton Zürich, zur Verfügung gestellt werden, sei es direkt, sei es durch Ueberweisung der Mittel an Institutionen ähnlicher Zielsetzung. Einziges Organ ist der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Eschle, von Entlebuch, in Uster, Präsident des Stiftungsrates, Dr. Hans Ulrich Frehner, von Urnäsch, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Rudolf Zollinger, von Zürich, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Stadthaus.

9. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bamert AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zeltweg 97, in Zürich 7 (c/o Bamert AG). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 2. / 1. 4. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Bamert AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Georges Bamert, von Tuggen SZ, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Ruth Künzli, von Aadorf TG, in Zumikon, und Johann Penrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1975.

Pensionskasse der Lerch Bauunternehmungen, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Trolstrasse 8-12, in Winterthur 1 (c/o Lerch AG Bauunternehmung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 2. 1975. Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre, soweit diese nicht der «Fürsorge-Stiftung der Lerch-Unternehmungen» angeschlossen sind, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Mitarbeiter der Firmen «Lerch AG Bauunternehmung» und «Wistrag Strassen- und Tiefbau A.-G.», beide in Winterthur, sowie «Lerch AG Bauunternehmung Schaffhausen» in Schaffhausen, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Mitarbeiter nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens vier Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Büeler, von Winterthur, in Nürensdorf, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Bruno Frick, von Hausen a. A., in Winterthur; Erwin Grimm, von Zürich, in Wallisellen; Emil Rüegg, von Turbenthal, in Zell ZH, und Paul Schweizer, von Glattfelden, in Winterthur, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

10. April 1975.

ERSA-Stiftung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1961, S. 359). Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Ersa Ersatzteil-Service AG. Die Unterschrift von Walter Krauer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Kalman, von und in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates.

10. April 1975.

Beat Werdmüller'sche Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1968, S. 2543). Unterschrift von Eduard von Orelli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon, Quästor, Neue Adresse: Stadthausquai 7 (bei Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie.), in Zürich 1.

10. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung W. Glaser, in Schlieren (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1966, S. 2068). Die Unterschriften von Wilhelm Glaser, Margaretha Karrer und Alois Grendelmeier sind erloschen. Die Stiftungsratsmitglieder Regula Pfenniger und Werner Pfenniger führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Letzterer nun zugleich als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Rchmann, von Kaisten, in Brugg AG, und Heinz Stoll, von Osterfingen, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

11. April 1975.

Lebensversicherung für das Personal der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, und der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 19. 2. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod: Die am Hauptsitz der Stiftersgesellschaften «Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur» und «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, beide mit Sitz in Winterthur, in festem Anstellungsverhältnis tätigen Angestellten sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen und Personen, für die der Angestellte nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat; die Angestellten der



schweizerischen Regieschäftsstellen sowie jene fest angestellten Funktionäre im Aussendienst der Stiftergesellschaften, die bereits dieser Stiftung angeschlossen waren oder durch deren Beschluss der vereinigten Verwaltungsausschüsse der Stiftergesellschaften der Stiftung angeschlossen werden, sowie die Angehörigen und jene Personen, für die der Angestellte bzw. Funktionär nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat; die in festem Angestelltenverhältnis tätigen Mitarbeiter der affilierten Gesellschaften sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen und Personen, für die der Mitarbeiter nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat.

11. April 1975.

**Partiatische Zusatz-Pensionskasse der «Winterthur» Versicherungs-Gesellschaften**, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 25. 3. 1972, S. 773). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 19. 2. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von zusätzlichen Leistungen im Falle von Alter, Invalidität und Tod, als Ergänzung zur «Pensionsversicherung für das Personal der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur und der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft», an beim Hauptsitz oder bei den schweizerischen Regieschäftsstellen im festen Anstellungsverhältnis der Stiftergesellschaften «Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur», und «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft» oder einer affilierten Gesellschaft stehende Mitarbeiter in gehobener Stellung bzw. an deren Hinterlassene.

11. April 1975.

**Zentraler Wohlfahrtsfonds der «Winterthur» Versicherungs-Gesellschaften**, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2484). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 19. 2. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für jene im schweizerischen Geschäftsgebiet tätigen Mitarbeiter der Stiftergesellschaften «Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur», und «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft», beide in Winterthur, und der Stiftergesellschaften affilierten Gesellschaften, die Destinatäre einer von den Stiftergesellschaften gemeinsam oder von einer derselben errichteten besonderen Vorsorgestiftungen sind. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll.

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Eugen Landolt**, in Kleinandelfingen, Stiftung (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1958, S. 1836). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 26. 2. 1975 geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgefonds der Firma Landolt & Co.**, Kleinandelfingen. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Landolt & Co., Baunternehmung», in Kleinandelfingen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 4 Mitgliedern. Die Unterschrift von Eugen Landolt ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Hans-Ulrich Landolt, von und in Kleinandelfingen, Präsident des Stiftungsrates, und Eugen Heinrich Landolt, von Kleinandelfingen, in Andelfingen, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Alte Steinerstrasse (bei der Firma Landolt & Co., Baunternehmung).

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds Dr. sc. techn. Arnold U. Huggerherger, konsult. Ing.**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1966, S. 652). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 20. 3. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

9. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Hermann Andres**, in Lyss (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1973, S. 2597). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Februar 1975, bestätigt durch Zustimmungserklärung des Einwohnergemeinderates von Lyss vom 10. März 1975 und der Justizdirektion des Kantons Bern vom 1. April 1975, wurde der Name der Stiftung geändert in **Personalfürsorgefonds der Firma Hermann Andres AG**.

Bureau Bern

4. April 1975.

**Fürsorgefonds der Hänggi & Co. AG**, in Bern (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1943, S. 569). Die Unterschrift von René Stehelin ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Peter Stehelin, von Basel, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Neuenstrasse 20 (bei der Stifterfirma).

4. April 1975.

**Stiftung Herbert Lang**, in Bern (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1955, S. 2951). Die Unterschriften von Herbert Lang, Präsident; Louise Lang-Hofer und Hans Beutler, Sekretär des Stiftungsrates, sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Dr. Christoph Lang, von Oftringen und Reiden, in Worb, Präsident; Heinz Roth, von Worb, in Bern, Sekretär, und Hans-Ulrich Wältli, von Rüderswil, in Boll, Gemeinde Vechigen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1975.

**Vorsorgefonds der Hans Giger AG**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Hans Giger, von und in Bern, Präsident; Peter Giger, von Bern, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Walter Reust, von Steffisburg, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gutenbergstrasse 3 (bei der Stifterfirma).

4. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft**, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer des Stiftervereins, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Organe der Stiftung sind der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Klaus Leuenberger, von Bern und Melchnau, in Muri bei Bern, Präsident; Wilhelm Wenger, von Längenbühl, in Köniz; RUTH Meyer, von Trub, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Falkenplatz 11 (beim Stifter).

10. April 1975.

**Fürsorgefonds der Vereinsdrucker Bern**, in Bern (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1971, S. 409). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Dezember 1973, genehmigt am 21. August 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern, als Aufsichtsbehörde, und am 27. August 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der Betriebskassen-Gesellschaft Vereinsdrucker Bern**.

11. April 1975.

**Heilpädagogisches Kinderheim Malezyt**, in Wohlen bei Bern (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319). Neues Domizil der Stiftung: Kappelerning 42a, Hinterkappelen (bei Dr. med. Theo Froidevaux).

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma F. Rindlisbacher AG**, in Köniz (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1967, S. 2588). Die Unterschrift von Kilian Clausen ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Fritz Rindlisbacher, senior, nun in Schlieren, Gemeinde Köniz, Präsident (bisher); Fritz Rindlisbacher, junior, nun in Bern (bisher); René Schwaar, von Oberlangeneg, in Bern (neu). René Schwaar führt Kollektivunterschrift mit Fritz Rindlisbacher, senior, oder mit Fritz Rindlisbacher, junior. Neues Domizil: Niederwangen, Bahngässli 16.

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Zigerli & Iff AG**, Bern, in Bern (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1968, S. 1792). Die Unterschrift von Max Hüfsmid ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Heidi Küffer, von Wangenried, in Bern, und Paul Nussbaum, von Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, in Thun. Sie führen Kollektivunterschrift je nur mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten/Sekretär. Domizil: Spitalgasse 14 (bei «Zigerli & Iff AG»).

Bureau Biel - Bienna

7. April 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'ELGA Société Anonyme**, à Bienna (FOSC du 5. 10. 1974, N° 233, p. 2675). Erwin Pulver ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte.

9. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Josef Lanz, Maschinfabrik**, in Biel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 403). Der Präsident des Stiftungsrates Josef Lanz wohnt nun in Twann.

Bureau Nidau

8. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Zumbach Elektronik**, in Orpund (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 663). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1975, genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 7. April 1975, wurde der Name der Stiftung geändert in **Personalfürsorgefonds der Firma Zumbach Electronic AG**.

Bureau Schloszwil (Bezirk Konolfingen)

7. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma E. Aeberhard**, in Münsingen (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1968, S. 1889). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 22. 1. 1975, auf Antrag des Gemeinderates von Münsingen, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsname wird geändert in: **Personalfürsorgefonds der Firma Aeberhard AG, Münsingen**.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. April 1975.

**Innerschweizerische Kulturstiftung**, in Luzern (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2416). Dr. Hans Hürlimann und Dr. Ignaz Britschgi sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Quästor ist Dr. Anton Scherer, von Flühl LU, in Risch. Neuer Aktuar ist Alfred von Ah, von und in Giswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Quästor.

Schwyz - Schwytz - Svltto

10. April 1975.

**Growela-Stiftung**, in Lachen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Januar 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erbringung zusätzlicher Unterstützungsleistungen an die Mitglieder des geschäftstleitenden Gremiums der Growela-Schuh AG, in Lachen, und ihrer Tochtergesellschaften sowie an die Angehörigen dieser Gremiumsmitglieder, soweit die Unterstützungsleistungen des Angestelltenfürsorgefonds der Firmen Growela-Schuh AG, und Weill & Co. Growela Schuhe in Fällen von Notlage zufolge Alters, Krankheit, Invalidität, Tod und andern schwerwiegenden Gründen im Einzelfall nach Ermessen des Stiftungsrates nicht genügen. Sie bezweckt ausserdem die Erbringung von Beiträgen zur Weiterbildung des Personals der Growela-Schuh AG und ihrer Tochtergesellschaften oder zur Ausbildung von Angehörigen des Personals. Einziges Organ: Stiftungsrat, bestehend aus 4 Mitgliedern. Unterschrift kollektiv zu zweien führen: Dr. Charles Liatowitsch, von Basel, in Binningen, Stiftungsratspräsident; Yvonne Weill-Nicolet, von La Ferrière BE und Basel, in Basel; Dr. André Kurz, von Corsier VD, in Hombrechtikon, und Ernst Neukomm, von Langenthal BE, in Säfta, alle drei Stiftungsratsmitglieder. Domizil: bei der Stifterfirma.

Glarus - Glaris - Glarona

9. April 1975.

**Auxilio-Stiftung zur Förderung der Forschung**, in Glarus. Förderung der wissenschaftlichen Forschung und praktischen Weiterentwicklung der Technik usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1965, S. 3576).

**Medico-Pharmazeutika-Stiftung zur Förderung der Wissenschaften auf medizinisch-pharmazeutischem Gebiete**, in Glarus. Förderung der Wissenschaften auf medizinisch-pharmazeutischem Gebiet und deren Weiterentwicklung usw. (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1968, S. 2152).

**Principia-Stiftung zur Förderung der Erfindungen und der Wissenschaften**, in Glarus. Förderung von Erfindungen und der Wissenschaften, insbesondere Förderung naturwissenschaftlicher Forschung usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1962, S. 959).

**Stiftung zur Förderung der Umweltschutzforschung**, Glarus, in Glarus. Förderung der Wissenschaften auf dem Gebiet des Umweltschutzes usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532).

**Stiftung Graphica**, in Glarus. Förderung des Nachwuchses und des Studiums von Fabrikationsmethoden für Produkte der Druckfarbenindustrie im grafischen Gewerbe usw. (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1966, S. 4176).

Neues Stiftungsdmizil: im Büel 12 (eigene Büroräumlichkeiten).

Zug - Zoug - Zugo

8. April 1975.

**Angestellten und Arbeiterfürsorge der Firma Gebrüder Rüttimann AG**, Zug, in Zug, Fürsorge für die gegenwärtigen und ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 455). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 17. Januar 1975 und gemäss Stiftungsratsprotokoll vom 20. Dezember 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung lautet nun: **Stiftung der Gebrüder Rüttimann Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmen in Zug**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Fürsorge für das gegenwärtige und ehemalige Personal der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Im Falle des Todes der genannten Destinatäre kann die Fürsorge in angemessener Weise auf die näheren Familienangehörigen und Hinterlassenen dieser Destinatäre ausgedehnt werden.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

8 avril 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Dick S.A., Confection, sucursale, à Fribourg** (POSC du 17. 7. 1971, N° 164, p. 1778). Avec autorisation de l'autorité de surveillance, du 23 décembre 1974, les actifs et passifs de la fondation ont été transférés et repris par la «Personalfürsorgefonds der Firma Ernst Dick A.G.», à Berne (siège central). La liquidation étant terminée, la fondation est radiée.

11 avril 1975.

**Fondation Pera**, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé les 10 mars 1975 et 4 avril 1975 une fondation qui a pour but de promouvoir l'amitié et la coopération entre la nation arabe et les peuples européens. A cet effet, elle assistera financièrement l'Association Connaissance du Monde Arabe, 61, rue de Ponthieu, 8, pour toutes les actions d'information et de relations publiques engagées par cette dernière. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à plusieurs membres. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil de fondation. Ghassan A. M. Al-Hindawi, de nationalité irakienne, à Genève, membre unique, signe individuellement. Adresse: 81, rue de Lausanne, c/o Business Contact S. à r. l.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

7. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Metro-Garage AG Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 318). Neues Domizil: St.-Margrithenstrasse 5, bei Werner Kappeler, Sekretär des Stiftungsrates.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Data 100 AG**, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2498). Unterschrift Walter Plattner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Rolf L. Heefelfinger, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

9. April 1975.

**Peregrina-Stiftung**, in Riehen, Kilchgrundstrasse 60 (bei Josephy), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 12. 2. und 14. 3. 1975. Zweck: Ertrag und Vermögen der Stiftung sollen zugunsten von Personen, Gruppen oder Gemeinschaften im In- und Ausland verwendet werden, mit dem Zweck, zur Aus- und Fortbildung beizutragen und dadurch mitzufehlen, das Selbstvertrauen zu entwickeln, damit die Begünstigten vermehrte Selbständigkeit und ein gutes Mass an Handlungsfreiheit und Unabhängigkeit im Leben erlangen können. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Albrecht Josephy, von und in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Susi Josephy, von und in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. April 1975.

**August Prader und Rosa Fehr-Stiftung**, in Liestal (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1969, S. 1569). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Hartmann, Kassier. Unterschrift erloschen, Kassier des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Rainer Gloor, von Leutwil AG, in Hölstein.

8. April 1975.

**Ernst Sauer-Baumgartner Stiftung**, in Liestal (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1969, S. 937). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Hartmann-Gromann. Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Rainer Gloor, von Leutwil AG, in Hölstein.

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Parfumerie Franco-Suisse Ewald & Cie. Aktiengesellschaft**, in Pratteln (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Manfred Ewald, Präsident, und Ernst Knöpfli. Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Paul Jud, von Riehen, in Pratteln, Präsident, und Paul Häner, von Basel und Dornach, in Reinach BL.

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma Karl Stöckli-Stucki, Glpsergeschäft, Pratteln**, in Pratteln (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1965, S. 1695). Änderung der Stiftungsurkunde: 11. März 1975, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 19. März 1975. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgefonds der Firma Stöckli Gpser AG**.

11. April 1975.

**Personalfürsorgefonds der Firma L.K. Riegg**, in Sissach (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1973, S. 593). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Ernst Schaub-Amstutz, Mitglied. Unterschrift erloschen. Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Jürg Kaufmann-Buchli, von Basel, in Sissach.

Schaffhausen - Schaffhouse - Selaffusa

10. April 1975.

**Dr. Martin Schindler-Escher-Stiftung**, in Neuhausen am Rheinfall II (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 557). Der bisherige Aktuar des Stiftungsrates, Max Falk, von und in Neuhausen am Rheinfall, ist jetzt unterschriftsberechtigt. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Präsidenten, Kassier und Aktuar des Stiftungsrates vertreten.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

3. April 1975.  
**Fürsorgefonds der Firma Tanner 212 & Co. A.G. Herisau**, in Herisau (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1970, S. 735). Hans Schildknecht ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Waldburger, von und in Herisau.

3. April 1975.  
**Stiftung der Ersparniskasse Urnäsch**, in Urnäsch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1974 eine Stiftung. Zweck: Innerhalb der Gemeinde Urnäsch die Unterstützung gemeinnütziger Institutionen, die Förderung kultureller Bestrebungen und die Mithilfe bei Anliegen des Gemeinwohlens. Stiftungsrat aus 9 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Werner Bodenmann, von Urnäsch, als Präsident; Walter Bisotto, von Urnäsch, als Vizepräsident und Aktuar, und Hans Steingruber, von Schönggrund, als Verwalter, alle in Urnäsch. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Verwalter. Domizil: Horst, beim Präsidenten.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. April 1975.  
**Personal-Versicherungskasse der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.G.**, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1974, S. 1800). Die Unterschrift von Jacob Langenauer, Präsident des Stiftungsrates, sowie die Prokura von Paul Egger, sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift zum Präsidenten des Stiftungsrates gewählt: Dr. Jacques Bossart, von und in Gossau SG. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Emil Wüst, von Oberriet, in St. Gallen.

8. April 1975.  
**Personalstiftung Ferdinand Rüesch**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 248 vom 21. 10. 1972, S. 2738). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. Februar 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Ferd. Rüesch AG», derjenige der Stiftung: **Personalstiftung Ferd. Rüesch AG**.

8. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Ulrich Zürcher, Autospritzwerk, Splengerei**, in Goldach (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1967, S. 1035). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. März 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Peter Zürcher, Auto-Carrosserie», derjenige der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Peter Zürcher, Auto-Carrosserie**. Die Unterschrift von Ulrich Zürcher, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

10. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma K. Fassbind-Ludwig & Co.**, in Wagen, Gemeinde Jona (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1975, S. 141). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. März 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma K. Fassbind-Ludwig & Co.** Zweck ist nun: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma A. Naef & Co., Flawil**, in Flawil (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1973, S. 468). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. März 1975 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

11. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung Möbelfabrik Flawil AG**, in Flawil (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1970, S. 1247). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. März 1975 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

11. April 1975.  
**Stiftung von Herrn Johann Feiss zur Anstellung einer Krankenwärterin**, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1972, S. 253). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. März 1975 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

4. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Bezzola & Co. AG**, in Scuol (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1504). Jachen Bezzola, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat und zugleich Präsident ist Reto Bezzola, von und in Scuol; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Stifterfirma, Pütiva.

8. April 1975.  
**Museo Moesano**, in San Vittore, fondazione (FUSC del 1. 6. 1968, N° 127, p. 1177). Andrea Zarro, segretario-cassiere, Rinaldo Jörg, Annamaria Tonolla, Carlo Zoppi non fanno più parte del consiglio di fondazione; le loro firme sono estinte. Dr. Rinaldo Boldini non è più presidente, ma rimane come membro del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due come finora. Nuovi membri del consiglio di fondazione: Giorgio Tognola, da Grono, in Bedano TI, presidente; Luigi Corfù, da ed in Mesocco, segretario-cassiere, ambedue con firma collettiva a due. Dr. Luca a Marca è ora domiciliato a Montagnola TI.

10. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Jakob Schutz AG**, in Filisur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. 6. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Publikationsorgan: SHAB. Stiftungsrat: 3 Mitglieder; nämlich: Christian Schutz, Präsident; Meta Schutz-Trippel, Aktuarin, beide von Filisur und Zurzach, und Martin Accola, von Davos, Kassier, alle in Filisur. Präsident oder Aktuarin zeichnen je kollektiv zu zweien mit dem Kassier. Domizil: c/o Stifterfirma, Wasserweg 48.

## Aargau — Argovie — Argovia

3. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Fairtec AG**, in Turgi. Domizil: Laufächer 513 (Wil), bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 11. März 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Fairtec AG», in Turgi, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Zur Erreichung ihres Zweckes kann sie Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre

oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Einziges Organ: der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Armin Däster-Schild, von Murgenthal AG, in Grenchen SO. Er führt Einzelunterschrift.

4. April 1975.  
**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Robert Mauch Elro-Werke AG**, in Bremgarten (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1969, S. 838). Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Adolf Riesen und Pierino Paternoster ist erloschen. Neue Mitglieder sind: Josef Gauch-Kuhn, von Schongau LU, in Wohlen AG, und Heinz Staub-Infanger, von Menzingen ZG, in Wohlen AG. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien oder mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

8. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Werner Keigel AG**, in Oeschgen. Domizil: Hauptstrasse 142, bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 6. Januar 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Werner Keigel AG», in Oeschgen, ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Zur Erreichung des Zweckes kann sie Versicherungsverträge abschliessen oder in derartige bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsschmerin sein muss. Organe: der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsidentin: Adelheid Keigel-Nünlist, von Füllinsdorf BL, in Oeschgen; Vizepräsident: Werner Keigel-Nünlist, von Füllinsdorf BL, in Oeschgen; Mitglied und Protokollführer: Werner Giess-Balz, von Eiken AG, in Frick AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. April 1975.  
**Personalvorsorgefonds der Firma H. R. Kaufmann & Cie. Samenhandlung und Gartenbaubetrieb**, in Gränichen, in Gränichen, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1971, S. 657). Gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11. November 1974 wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

9. April 1975.  
**Blans-Stiftung in Zofingen** (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1286). Das Stiftungsratsmitglied Fritz Gysi-Nuttli wohnt nun in Zofingen. Domizil: Obere Rebergerstrasse 10, bei der Stifterin.

9. April 1975.  
**Fürsorgefonds der Firma Blasowek A.G. Zofingen**, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1286). Das Stiftungsratsmitglied Fritz Gysi-Nuttli wohnt nun in Zofingen. Domizil: Obere Rebergerstrasse 10, bei der Stifterin.

10. April 1975.  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Merlo & Singer Architekturbüro Gebenstorf**, in Gebenstorf. Domizil: Im Sand 92, bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 2. August 1974. Zweck: Gewährung von Leistungen an die Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen der «Merlo & Singer Architekturbüro Gebenstorf», in Gebenstorf, und ihr wirtschaftlich und finanziell nahestehender Unternehmungen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit oder Tod. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Einziges Organ ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Ulrico Merlo-Thorens, von Brusio GR, in Gebenstorf; Vizepräsident: Claude Singer-Wernli, von Ermatingen TG, in Gebenstorf; weiteres Mitglied: Walter Schödler-Imboden, von Villigen AG, in Klingnau AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1975.  
**Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte**, in Reinach. Führung einer heilpädagogischen Sonderschule für geistig Behinderte usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1040). Dr. Gerhard van den Bergh ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Bruno Meierhans-Bachmann ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. April 1975.  
**Fonds Carl und Cécile Dambach**, in Villmergen, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2376). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Alfons Troxler-Silian ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Anton Egli-Schmed, von Küsnacht ZH, in Sarnenstorf AG.

11. April 1975.  
**Pensionskasse der C. Dambach AG, Villmergen**, in Villmergen, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2733). Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitglieder Josef Engel-Hegglin und Emil Donat-Bolliger ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Ernst Dambach, von Oberbözberg AG, in Villmergen; Edwin Wey-Müller, von Villmergen, in Bünzen AG; Margrith Gloor-Graf, von und in Leutwil AG, und Robert Meyer-Siegrist, von und in Villmergen.

11. April 1975.  
**Stiftung für Angestellten- & Arbeiterfürsorge der A. Etter-Egloff Teigwarenfabrik A.G.**, in Weinfelden (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1970, S. 1593). Mit Beschluss vom 27. Oktober 1972 hat das Finanzdepartement des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

11. April 1975.  
**Stiftung für Angestellten- & Arbeiterfürsorge der A. Etter-Egloff Teigwarenfabrik A.G.**, in Weinfelden (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1970, S. 1593). Mit Beschluss vom 27. Oktober 1972 hat das Finanzdepartement des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

8. April 1975.  
**Stiftung für Angestellten- & Arbeiterfürsorge der A. Etter-Egloff Teigwarenfabrik A.G.**, in Weinfelden (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1970, S. 1593). Mit Beschluss vom 27. Oktober 1972 hat das Finanzdepartement des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

9. April 1975.  
**Fondazione di previdenza della Giubiasco Industria S.A.**, in Giubiasco (FUSC del 12. 12. 1970, N° 291, p. 2835). Con decreto del Consiglio di Stato del 22. 10. 1974 la fondazione ha deciso di modificare il suo nome come segue: **Fondazione di previdenza della Forbo-Giubiasco S.A.** L'atto di fondazione è stato modificato di conseguenza.

10. April 1975.  
**Fondo di previdenza a favore del personale della ditta Costruzioni stradali e civili S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 9. 1972, N° 250, p. 2538). Dr. Franz Josef Kurmann, già presidente, e Dr. Antonio Mauri, non sono più membri del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri sono: Dr. Manfred Egli, da Herlberg, in Kilchberg, presidente, e Leopoldo Martinelli, da ed in Lugano, membro, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

10. April 1975.  
**Fondo di previdenza a favore del personale della ditta Costruzioni stradali e civili S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 9. 1972, N° 250, p. 2538). Dr. Franz Josef Kurmann, già presidente, e Dr. Antonio Mauri, non sono più membri del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri sono: Dr. Manfred Egli, da Herlberg, in Kilchberg, presidente, e Leopoldo Martinelli, da ed in Lugano, membro, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

10. April 1975.  
**Fondo di previdenza a favore del personale della ditta Costruzioni stradali e civili S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 9. 1972, N° 250, p. 2538). Dr. Franz Josef Kurmann, già presidente, e Dr. Antonio Mauri, non sono più membri del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri sono: Dr. Manfred Egli, da Herlberg, in Kilchberg, presidente, e Leopoldo Martinelli, da ed in Lugano, membro, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

7 avril 1975.

**Fonds de prévoyance de la Banque de l'Indochine, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 3. 4. 1971, p. 794). Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Renée A. Noth, de Genève, à Lausanne.

10 avril 1975.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Mauerhoffer et Zuber, Entreprises électriques, Société anonyme**, à Renens (FOSC du 12. 9. 1964, p. 2764). La signature de Jules Zuber est radiée. René Zuber (inscrit), est nommé président et signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jos Haenni, de Sion, à Saviese, et d'Anton Federli, de Uznach SG, à Renens.

## Bureau de Vevey

11 avril 1975.

**Centre de loisirs Edouard Muller**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 10. 6. 1972, p. 1505); centre de loisirs pour personnes âgées. La signature du vice-président Bernard Pfeiffer, démissionnaire, et celle du secrétaire Albert Maibach, décédé, sont radiées. Henri Pellet, de Saint-Livres VD, à La Tour-de-Peilz, est vice-président, signant collectivement avec un autre membre du conseil. Jean Chambardon, de Trélex VD, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire signant collectivement à deux avec le président et le vice-président.

## Bureau d'Yverdon

11 avril 1975.

**Fondation Ernest et Adelina Francioli-Hainzelin**, à Yverdon. Nouvelle fondation. Acte authentique dressé le 17 mars 1975. But: venir en aide aux enfants mineurs handicapés physiquement ou mentalement, domiciliés à Yverdon ou à des œuvres s'occupant, à Yverdon, de tels enfants. Le conseil de fondation de 5 membres ou plus, est composé de: Pierre Duvoisin, d'Orge, à Yverdon, président; Nelly Schumacher, de Treiten et Yverdon, à Yverdon, secrétaire; Jean Millet, de Vauxmarais et Fresens, à Yverdon, membre; Paul Chevalley, de Champauroux, à Yverdon, membre, et France Michoud, de Chavannes-le-Chêne, à Yverdon, membre. Ils signent collectivement à deux. Adresse: Hôtel de Ville, Yverdon.

## Wallis — Valais — Vallee

## Bureau de St-Maurice

7 avril 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A. Tinguely, Galegeries du Meuble Monthey SA**, à Monthey (FOSC du 31. 8. 1974, p. 2376). La signature d'Edmond Forestier est radiée. Signature collective à deux est conférée à Walter Schneider, de Diesbach, à Monthey.

## Nenenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

4 avril 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Mikron-Haessler S.A.**, à Boudry (FOSC du 6. 3. 1971, N° 54, p. 536). Alois Nipp, de Balzers (Liechtenstein), à Bôle, est nommé vice-président du conseil de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Hans-Rudolf Däniker, démissionnaire et dont la signature est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

7 avril 1975.

**Fonds des oeuvres sociales en faveur du personnel de Calorie S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 7. 8. 1954, N° 182, p. 2044). Les signatures de Pierre Bonnet et Christian Kistler sont radiées. André Kistler (inscrit), devient président, il continue à signer collectivement à deux. Eric Kistler, de Hasle BE et Neuchâtel, à Genève, devient secrétaire, et Jacques Mouchet, d'Auvernier et Neuchâtel, aux Geneveys-sur-Coffrane, membre, tous deux avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de Prébarreau 17, c/o Calorie S.A.

## Genè — Genève — Ginevra

4 avril 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Blyth Eastman Dillon & Co (Overseas) SA**, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 11 mars 1975. But: venir en aide aux membres du personnel de la société en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: individuelle de Yannic-P. Mercier, de France, à Paris, président; Guy Jaques-Dalcroze, de et à Genève, secrétaire, et Georges Berberat, de Lajoux BE, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 2, rue Vallin, chez Blyth Eastman Dillon & Co (Overseas) SA.

4 avril 1975.  
**Fondation des Foyers Feux-Verts**, à Genève (FOSC du 2. 12. 1972, p. 3105). Les pouvoirs de Jacques Bordier sont radiés. Marc Micheli, de Genève, à Presinge, membre du conseil, signe collectivement à deux.

4 avril 1975.  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la régie Laval & Schmidhauser**, à Genève (FOSC du 20. 5. 1967, p. 1718). Acte de fondation modifié le 19 février 1975. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la régie Schmidhauser & Cie et des sociétés affiliées**. But: venir en aide aux employés de la régie et de ses sociétés affiliées en cas de vieillesse et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. Signature: collective à deux d'Albert Schmidhauser, de et à Genève, président; Gaston Caron, nommé secrétaire, et René Boddi, de Vernier, à Genève, tous membres du conseil. Les pouvoirs de Marcel Laval et Jacqueline Keller sont radiés. Adresse: 5, rue Jacques-Balmat, chez Schmidhauser & Cie.

4 avril 1975.  
**Fondation Rejoindre**, à Pregny-Chambésy (FOSC du 6. 12. 1969, p. 2812). Jean-Gabriel Favre, d'Ormont-Dessus VD, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

4 avril 1975.  
**Fondation de prévoyance du personnel d'exploitation de Technicar SA**, et des sociétés affiliées, à Vernier (FOSC du 23. 3. 1974, p. 800). Les pouvoirs de Gérard Friedling sont radiés. Robert Löffel, de Worben BE, à Pregny-Chambésy, membre du conseil, signe individuellement.

## J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1975

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 848 984.29	Bankenkreditoren auf Sicht	—
Bankendebitoren auf Sicht	17 050 817.36	Bankenkreditoren auf Zeit	190 568 700.—
Bankendebitoren auf Zeit	76 460 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 175 000.—	Kreditoren auf Sicht	6 233 508.45
Wechsel und Geldmarktpapiere	25 982 959.70	Kreditoren auf Zeit	14 810 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	125 192.47	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 810 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	51 863 460.55	Sonstige Passiven	22 494 470.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	80 693 998.23	Aktienkapital	20 000 000.—
Wertschriften	3 555 257.53	Gesetzliche Reserve	1 800 000.—
Sonstige Aktiven	6 058 839.38	Allgemeine Reserve	7 500 000.—
	263 639 509.51	Vortrag auf neue Rechnung	232 831.—
			263 639 509.51

## Neue Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1974  
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 891 270.75	Bankenkreditoren auf Sicht	7 409 286.55
Bankendebitoren auf Sicht	24 935 820.42	Bankenkreditoren auf Zeit	86 936 741.74
Bankendebitoren auf Zeit	9 938 818.62	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 585 741.74
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 792 080.14	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	59 839 404.26
Wechsel und Geldmarktpapiere	19 076 966.22	Kreditoren auf Zeit	19 965 216.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	17 018 029.84	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 340 695.33
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	48 286 220.88	Depositenhefte	4 634 000.—
– wovon mit hypothekarischer Deckung	1 095 780.—	Kassaobligationen	20 927 701.77
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	45 624 095.59	Sonstige Passiven	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	32 991 449.22	Aktienkapital	4 450 000.—
– wovon mit hypothekarischer Deckung	10 068 057.10	Ordentlicher Reservefonds	2 500 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 510 000.—	Spezial-Reservefonds	404 819.54
Wertschriften	12 727 273.28	Gewinnvortrag	—
Dauernde Beteiligungen	10 750 000.—		
Andere Liegenschaften	3 400 000.—		
Sonstige Aktiven	3 257 920.97		
	243 407 865.79		243 407 865.79

## Gruppenweise Zusammenstellung der eigenen Wertschriften per 31. Dezember 1974

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	2 013 875.—	
Kantone und Gemeinden	1 651 639.10	
Banken	3 319 000.—	
Anderer	1 180 201.10	8 164 715.20
Inländische Pfandbriefe		3 301 347.50
Schweizerische Aktien:		
Banken	43 400.—	
Finanzgesellschaften	9 600.—	
Industrielle Unternehmen	65 092.90	118 092.90
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	98 000.—	
Anderer	820 508.15	918 508.15
Ausländische Aktien		159 033.28
Anteilscheine von Anlagefonds		65 576.25
		12 727 273.28

## Beteiligungen per 31. Dezember 1974

	Fr.	Fr.
Schweizerische Finanzgesellschaften		10 750 000.—
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		146 582 000.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis 90 Tage	24 338 189.44	
– über 90 Tage	1 496 738.55	

## Aufwand

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974

## Erlös

	Fr.	Fr.	Fr.
Passivzinsen	10 977 047.35	Aktivzinsen	14 875 643.12
Kommissionen	140 230.37	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	727 612.47
Bankbehörden und Personal	4 959 557.90	Kommissionsertrag	4 236 373.52
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal	512 198.10	Ertrag Devisen und Edelmetalle	4 898 053.72
Geschäfts- und Bürokosten	2 630 569.68	Wertschriftenertrag	321 223.75
Steuern und Abgaben	1 091 276.—	Ertrag der dauernden Beteiligungen	800 000.—
Abschreibungen und Rückstellungen	3 258 873.75	Verschiedenes	408 496.15
Reingewinn 1974	2 697 649.58		
	26 267 402.73		26 267 402.73

Vortrag 1973  
Reingewinn 1974Fr.  
357 169.96  
2 697 649.58  
3 054 819.54

## Gewinnverteilung

	Fr.
Zuwendung an die gesetzliche Reserve	150 000.—
Zuweisung an die Spezialreserve	1 100 000.—
Ausschüttung einer Dividende von 7%	1 400 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	404 819.54
	3 054 819.54

## Anlagebank Zürich

Aktiven

Halbjahresbilanz per 31. März 1975

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	3 166 591.39	Bankenkreditoren auf Sicht	1 309 868.99
Bankendebitoren auf Sicht	5 683 390.62	Kreditoren auf Sicht	13 986 092.18
Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	630 000.—	Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	22 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 115 631.21	Sonstige Passiven	3 340 227.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	15 725 854.18	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 000 000.—	Gesetzliche Reserve	3 250 000.—
Wertschriften	2 318 261.—	Spezialreserve	6 250 000.—
Bankgebäude	2 500 000.—	Gewinnvortrag	96 077.26
Mobiliar	1.—		
Sonstige Aktiven	1 092 536.30		
	55 232 265.70		55 232 265.70



## Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1974  
(dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto cheques postali	29 035 076.79	Debiti a vista presso banche	310 996.34
Crediti a vista presso banche	39 098 071.99	Debiti a termine presso banche	18 000 000.—
Crediti a termine presso banche	32 825 000.—	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	18 000 000.—
— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	29 215 000.—	Conti creditori a vista	107 329 423.10
Effetti cambiari e carta monetata	2 825 174.35	Conti creditori a termine	52 311 034.55
Conti correnti debitori senza copertura	15 771 770.72	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	29 711 702.95
Conti correnti debitori con copertura	87 306 855.95	Depositi a risparmio	1 703 028.77
— dei quali con garanzia ipotecaria	26 416 820.86	Libretti di deposito	18 459 714.80
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	4 554 333.65	Obbligazioni di cassa	5 626 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 679 201.55	Altre poste del passivo	11 258 202.95
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	3 738 550.30	Capitale	10 000 000.—
Investimenti ipotecari	8 707 168.07	Riserva legale	7 000 000.—
Titoli	3 839 465.—	Altre riserve	4 500 000.—
Partecipazioni permanenti	3 260 000.—	Dividendo	800 000.—
Stabili per uso della banca	3 000 000.—	Devoluzione al fondo di previdenza del personale	150 000.—
Altri stabili	2 750 000.—	Riparto a nuovo	179 825.57
Mobiliario, macchine ed installazioni	1.—		
Altre poste dell'attivo	916 758.26		
	237 628 226.08		237 628 226.08

## Informazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1974

Elenco dei titoli di proprietà della Banca al 31 dicembre 1974		Impegni derivanti da accreditivi	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:		Impegni per garanzie	16 640 487.—
Confederazione e FFS	309 170.—	Crediti derivanti da operazioni a termine fisso	259 350.—
Cantoni	720 287.50	Impegni derivanti da operazioni a termine fisso	259 350.—
Comuni	1 260 377.50		
Banche	266 995.—		
Altre	1 142 520.—		
Obbligazioni fondiarie svizzere	3 699 350.—		
Obbligazioni estere:	133 595.—		
Altre	6 520.—		
	3 839 465.—		
Partecipazioni permanenti			
Azioni svizzere ed altri titoli di partecipazione:			
Banche	3 260 000.—		
Totale degli attivi all'estero	89 179 000.—		
dei quali:			
— crediti presso banche con scadenza fino 90 giorni	52 003 000.—		
— crediti presso banche con scadenza superiore a 90 giorni	—		

Uscite		Conto profitti e perdite dell'esercizio 1974		Entrate	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Interessi passivi	5 146 619.33	Interessi attivi	10 167 131.06		
Provvigioni	214.20	Provento del portafoglio cambiario	350 584.11		
Organi della banca e personale	3 808 491.70	Provvigioni	4 508 351.76		
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	233 109.70	Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	3 715 453.51		
Spese generali e d'ufficio	1 692 436.41	Reddito del portafoglio dei titoli	225 026.25		
Imposte	2 073 903.75	Diversi	226 206.77		
Ammortamenti e accantonamenti	2 635 358.05				
Utile netto	3 602 620.32				
	19 192 753.46				19 192 753.46

## Ripartizione dell'utile a disposizione

	Fr.
Alla riserva ordinaria	1 000 000.—
Dividendo lordo 8%	800 000.—
Alla riserva speciale	1 800 000.—
Al fondo di previdenza per il personale	150 000.—
Riparto a nuovo	179 825.57
Totale	3 929 825.57

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. April 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 18 avril 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 66.20
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.34
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.60
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 72.75
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.16
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,4110
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,90½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 63.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 106.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 52.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.32
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 65.10

## Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1974

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1974 (47. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

## Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1974

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1974 (47<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Chèques postaux, adhésions  
Postcheckverkehr, Beitritte

Fortsetzung — Suite

Läuseherz: Grimm Katharina 25-31471  
Lustmühle: Schneider-Beyeler J. und M. 90-34980.  
Luterbach: Kreisturnfest 45-4516. — Stiftung Pacem in terris 45-2647.  
Luzern: Beherbungsamt 70-3118.  
Luzern: Arnold Verena 60-43208. — Aura-Luzernerland Nager George S. 60-22794. — Brochella Robert 60-63056. — Herdener-Stalder Karl 60-43214. — Hodel Alois 60-22629. — Kratz Rova 60-43217. — Kreisliga der Zentral-schweiz 60-13232. — Landolt Paul 60-43211. — Lustenberger Ruedi 60-62245. — Merian Hanspeter 60-43309. — Meyer Walter Ing. 60-23344.  
Lys: Frutig Heinz 25-17351. — Inderbitzin Franz 25-31472. — Witschi-Sanchez Werner u. Rosario 45-15742.  
Mänsdorf: Pierson Georg 17-96258.  
Mannorf: Marchesi Giampiero e Carmela 69-17988.  
Matzendorf: Friedli Hans 45-15749.  
Meilen: Bergt Susanne 17-96252. — Sidler Dora 17-96260.  
Melechnau: Mast Beat Dr. med. 49-3304. — Wenger & Co. Traktoren und Landmaschinen 49-2130.  
Mellingen: Hirt-Selz Alfred u. Ursula 50-30086.  
Mettmenstetten: Nationale Aktion gegen die Ueberfremdung von Volk und Heimat Sektion Bezirk Affoltern 80-13845.  
Molondin: Gerber Ferdinand et Anne-Louise Dèmoret 10-44876.  
Monte Carasso: Gaggetti Germano 65-13841.  
Montlingen: Kühnis-Lüchinger J. und S. 90-34973. — Lüchinger-Wüst Beat 90-34979.  
Montreux: Hotels des Alpes Valdoises SA 18-1116.  
Mörel: Zurschmitt Stefan 19-22778.  
Morges: Charrière Eric Laboratoires Lecacik 10-30206. — Etablissement médico-social des Pâquis 10-5297. — Grandchamp-Maurer Colette 10-52751. — Herppler Jean-Pierre et Nelly entreprise peinture-papiers peints 10-44863. — Ramallo Félicitas 10-53709.  
Moudon: Barbero Simon et Dolores 10-54969. — Guerrero Maximino et Luisa 10-54763. — Hoirie Bigler-Jean/Suzanne Protti-Bigler 10-28611. — Ménard Solange 10-44862. — Munoz Miguel et Carmen 10-54856. — Toro Manuel 10-54316.  
Moutier: Expédition Nouvelles Latitudes R. Hagmann 25-14479.  
Münchenstein: Mäslin Radmila 34-6580.  
Münchenstein: Meier Hugo Buchhalter 40-45656. — Windler-Jauslin W. und F. 40-45625.

Muri b. Bern: Marek Raoul Lehrer 30-65959. — von Wattenwyl Philippe 30-59898.  
Muttschellen: Basig-Weibel M. u. A. 50-30064.  
Muttenz: Frick Johannes SBB-Angest. 40-45636. — Technikum beider Basel Techn. Fest. 40-36444. — Wetram AG Internat. Speditionen und Transporte 40-8045.  
Netstal: Kant. Arbeitslosenkreis Zweigstelle 87-4318.  
Neuchâtel: Allubox-Allumettes SA 20-3049. — Christinat Yves-Alain 10-53264. — F-Assurances de Perrot Yves 20-2646. — Economat Groupe Notre-Dame 20-339. — Fondation commune de préservation des hôpitaux privés neuchâtelais 20-8271. — Fondation de l'association des anciens élèves du gymnase cantonal de Neuchâtel 20-4507. — Groupe neuchâtelais pour une nouvelle politique de l'énergie (GNNPE) 20-2126. — Hamel Roger St-André 20-6603. — Lcmrich Fernand 20-25927. — Montboux Sylvie 20-27090. — Pttet Edouard 20-26389. — Tusell Luis 20-25405.  
Neuenegg: Wyssenbach Hans Ruedi 34-6577.  
Neuenhof: Nussbaumer Marco 50-30087.  
Neuhausen am Rheinfall: Jodler-Club vom Rheinfall Reisekasse 82-7862.  
Niedergesteln: Lochmatter Hans 19-22781.  
Niederhasli: Big-Band 71 80-30840. — Brulhart Paul und Gertrud 17-96253.  
Niederlenz: Santo Concetta 50-30077.  
Niederschlerli: Hammami Chedly Operateur 30-59835.  
Niederuzwil: Moll Adolf 90-34968.  
Niederwangen b. Bern: Känel Erich Goldschmid 34-3518.  
Niederweningen: Bülikofcr-Huber W. und A. 17-96285.  
Niederwil AG: Seiler-Däster Adolf 50-30080.  
Nods: Hänni Samuel 23-7035.  
Nyon: Cackovic Mara 12-60801. — Pelet Nancy 12-22705.  
Oberburg: Wyss Fritz jun. 34-6578.  
Oberdorf BL: Wenger Elisabeth Betriebsassistentin PTT 40-69352.  
Oberengstringen: Gadolla Bruno 17-22776.  
Oberentfelden: Arm-Freiburghaus Ernst 50-30076. — Burgunder-Moor Otto 50-30049. — Nädler-Jira Ludwig 50-30056. — Sandrella-Geschenke Bethli Lehmann 50-17838.  
Obererlinsbach: Rossi Albert 50-30065.  
Obererlinsbach: Einwohnergemeinde Obererlinsbach Einwohnergemeinde 45-3587. — Zürcher Walter 45-15748.  
Obergesteln: Sengen Walter 19-22776.  
Oberhölzli: Huber Stefan 46-12305.  
Oberkulm: Beck-Lüpfold Bruno u. Vreni 50-30053.  
Oberriet SG: Ringclub 90-20730.  
Oberwil BL: Bühlmann-Hammerman E. und R. 40-45653. — Müller Pia SBB-Beamtin 40-45634.  
Oetwil am See: Hallberg Bengt und Lisa 17-96265.  
Oetz: Wenger Rudolf Holzbau-SKisport 34-3513.  
Oggio: Frapolli Enrico 69-17990.

**Olten** VD: Contemporains Classe 1923 18-2400.  
**Olten**: Interessengruppe alkoholfreies Dorf 46-439. — Scheller K. Montage-Industriereinigung 46-491.  
**Onex**: Rosset Germaine 12-22723.  
**Orvin**: Mennel Francis atelier cycles-motos 25-14484.  
**Ossingen**: Bächli-Huber Emil 84-25942.  
**Ostermündigen**: Bachmann Ernst Chefoperator SDA 30-59887. — Körber Peter eidg. Beamter 30-59882. — Profarin AG 30-14445. — Schiffmann-Flo-riani Peter und Gina 34-8318.  
**Pagig**: Nordirlandaktion Action d'Irlande du Nord Service Civil International 70-10000.  
**Palézieux-Village**: Mañentzetti section du costume 10-7605.  
**Pampigny**: Evoli Alessio et Edith 10-44883.  
**Papiermühle b. Bern**: Hediger Monika 34-8309.  
**Payerne**: Crausaz Serge 10-54380. — Tappy Sandro 10-54015.  
**Pesaux**: Garage de la Cité 20-5850. — Loriot Irène 20-17835.  
**Pfaffnau**: Luternauer Josef 49-3305.  
**Pianezzo**: Pedraita Livio 65-13857.  
**Pompaples**: Gloor Roger et Edith 10-44868.  
**Ponto Valentino**: Melchionda Emanuele 65-11979.  
**Porrentruy**: Blasser Roland mécanisme 25-3898.  
**Possieux**: Groupe vol à moteur aérodrome Ecavillens 17-9417.  
**Pratteln**: Rohner Kurt Mechaniker 80-45651. — Ubersax Albrecht Buch-drucker 40-45665.  
**Pregassona**: Facchinetti Renato 69-16465. — Pagnamenta Elvezio ufficio tecnico 69-5483.  
**Prévèrges**: Worm Madeleine 10-54530.  
**Prilly**: Adam Sylvio 10-58430. — Escobar Diego 10-53351. — Jaccard Marcel 10-54709. — N'Guyen Maria 10-57674. — Muller Gérald Ecole de con-duite 10-44867. — N'Guyen Van Tinh Lily 10-53448. — Venetz Marc 10-44875.  
**Promasens**: Baudois Michel 17-20605.  
**Pully**: Disersen André 10-51803. — Froidevaux Véréna 10-44881.  
**Ramsey**: Habegger-Beck Hansueli und Charlotte 34-6575.  
**Rapperswil SG**: Kunz-Müller B. und Z. 90-34969. — Leu Jörg 90-34974. — Ritzler-Studer Hans und Emma 87-8104.  
**Räterschen**: Marti Gottfried und Hedwig Schottikon 84-25953.

**Regensdorf**: Waldenmeyer Urs 17-96296.  
**Reichenbach im Kandertal**: Mäger Anni 34-6574.  
**Reinach BL**: Geiser Erna Büroangestellte 40-50057. — Kuny Ernst Eisen-dreher 40-45632. — Scherer Hans Schweizer 40-45645.  
**Renens VD**: Bissig Armin et Danielle 10-58436. — Selles-Martin Isabel 10-58439.  
**Rheinfelden**: Mehlin Jean-Louis Büschsmacher 40-45608.  
**Richterswil**: Sgreccia Dino 87-8103.  
**Riehen**: Ackermann-Corporaux M. und S. 40-45629. — Müller-Ginther Syl-va 40-45644.  
**Rikon im Töss**: Fuchs Alice Arbeitslehrerin 84-25938.  
**Ringgenberg BE**: Trachsel-Luginbühl E. und D. 34-6581.  
**Rimlikon**: Hunziker-Schwarzer Hans und Franziska 50-30070.  
**Riva S. Vitale**: Lamberini Franco 69-17984.  
**Robasacco**: Kleiner Gertrud 65-14050.  
**Romanel-sur-Lausanne**: Amicale des sapeurs-pompiers de Romanel-sur-Lausanne 10-1636.  
**Romanel-sur-Morges**: Creteyng GINETTE 10-58433.  
**Romanshorn**: Kasper-Aeschlimann Emma 85-9178. — Zingg-Gerber Max 85-9181.  
**Rombach**: Gruber Johann 90-30090. — Puma Angelo 46-12304.  
**Rorbach-Freienstein**: Bader Max und Irma 84-25863.  
**Rorschach**: Passeri Remo 90-34970.  
**Roveredo (Mesolcina)**: Allegri Dario 65-13844. — Gadola Lucio 65-13839. — Imhof Walter 65-11980. — Mainini Domenico 65-13850. — Menghetti Mario 65-13842. — Stofner Giuseppe 65-13838.  
**Rüfenacht BE**: Birnbaumer Edith 34-8315. — Heusser Werner 34-6568.  
**S. Antonio**: Cappelli Roberto et Gigliola 65-14053. — Formenti Adriano 65-14052.  
**St-Blaise**: Robert-Tissot Laurent 20-9333.  
**St. Gallen**: Boscarin Remo 90-34988. — Bronner Madeleine 90-42254. — Buser Dora 90-42253. — Eggenberger-Raster H. und E. 90-34971. — Eilinger Bernadette 90-42239. — Frauenknecht Gisela 90-42242. — Frehner Eli-sabeth 90-42258. — Hoiz Lina 90-34985. — Hugentobler Vreni 90-42259. — Knöpfel Elisabeth 90-42250. — Kuhn-Dietrich Robert 90-34963. — Künzler Susanne 90-34962. — Lehner Edith 90-42244. — Maurer Pia 90-42245. — Paritätische Kommission (PKE) für das thurgauische Spenglerei- und

sanitäre Installationsgewerbe 90-20732. — Roderer Imelda 90-42251. — Siedlungsgenossenschaft Hinterberg 90-10524. — Suter Marianne 90-34984. — Tarantino Fiorella 90-42262. — Waldis Irenc 90-42248. — Züngerle Ja-nette 90-42243.  
**St-Inier**: Union chorale Le Petit Choralien 23-6446.  
**St-Léonard**: Bétrisey Jean-Noël 19-13742.  
**St. Margrethen SG**: Götte Andreas 90-42249.  
**St. Maria in Calanca**: Marangoni Livio 65-13847.  
**St. Peterzell**: Brunner-Hottinger Hans 90-18793.  
**S. Vittore**: Marcacci Lucio 65-13840. — Succetti Giuseppe 65-13854.  
**Saas Grund**: Trinkwassergenossenschaft Bodmen 19-1633.  
**Safenwil**: Montagnaro Alfonso 50-30074.  
**Saignelegier**: Schaller Claude-A. 23-6445.  
**Saillon**: Roduit Albert 19-22000.  
**Samen**: Mühlheim Liliane 25-31470.  
**Schaffhausen**: Braunschweig Elisabeth 82-9450. — Landis Beat Speen-konto 82-9440. — Orvati Bruno Betriebsfachmann 82-9448. — Pfälfinderab-teilung Handballgruppe 82-2061. — Relag Electric GmbH Rotkreuz Büro Schaffhausen 80-11408. — Specht Barbara Lehrerin 82-8479. — Tanner-Mühlthaler Reinhold Maschienschlosser 82-9449.  
**Schattdorf**: Fussball-Club Abteilung Senioren 60-24970.  
**Scheuren**: Mühlheim Liliane 25-31470.  
**Schmitten FR**: Rudaz-Ullrich G. und J. 17-20883.  
**Schnottwil**: Spielmann Therese 45-20462.  
**Schönbühl-Urtenen**: Gisin Markus 34-1103. — Herrmann Porzellan Shop-pyland 30-7694. — Schmucker Anneliese 34-6570.  
**Schötz**: Häfliger Vreni 60-63057.  
**Schwanden GL**: Celli Fioriana 87-8099. — Disch Ernst 87-8101. — Hefli-Figi F. und M. 87-8105. — Knobel Isabel 87-8108.  
 Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'écono-mie publique, Berne

## ARTO HOLDING AG, BADEN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1975, 16 Uhr, im Kursaal Baden (Restaurant).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1973/74, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung des Stundungs- und Prozentvergleichs mit unseren Gläubigern vom 19. März 1975.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Varia.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 21. April 1975 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum 30. April 1975 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft oder bei den nachfolgenden Banken bezogen werden.

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank  
 Gewerbebank Baden  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerischer Bankverein  
 Schweizerische Kreditanstalt  
 Schweizerische Volksbank

Baden, den 17. April 1975 ARTO HOLDING AG  
Der Verwaltungsrat

## Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen BE

### Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 5. Mai 1975, 20.15 Uhr, im Restaurant «Linde», Laupen.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## SERUMWERK BASEL AG

### Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. April 1975, 11.30 Uhr, in unserem Büro, Grellingerstrasse 81, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der 40. ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1974.
2. Geschäftsbericht pro 1974.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates,
  - b) der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Geschäftssitz auf.

Basel, den 19. April 1975 Der Verwaltungsrat

## Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG, Scuol

### Dividende 1974

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1974 eine Dividende von 10%, zuzüglich ein Jubiläumsbonus von 2%

Total brutto 12%	Fr. 30.-
./ 30% Verrechnungssteuer netto	Fr. 9.-
	Fr. 21.-

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 3 kann ab 14. April 1975 bei der Graubündner Kantonalbank eingelöst werden.

Scuol, den 11. April 1975 Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG  
Der Verwaltungsrat

## 5% Kanton Wallis 1966-81

### Anleihe von Fr. 15 000 000.-

5. Amortisation von Fr. 750 000.-

Mit heutiger Ziehung sind 750 Titel (30 Serien von 25 Titeln) mit folgenden Nummern zur Rückzahlung auf den 31. Juli 1975 ausgelost worden:

276-300	6126-6150	10976-11000
476-500	6601-6625	11626-11650
1976-2000	6976-7000	11851-11875
2226-2250	7001-7025	11876-11900
2426-2450	7076-7100	12176-12200
3976-4000	7751-7775	12226-12250
4051-4075	8276-8300	13226-13250
4926-4950	9001-9025	13701-13725
5376-5400	9201-9225	14626-14650
5551-5575	10451-10475	14751-14775

Die Rückzahlung erfolgt vom Verfalltag an, bei einer der dazu bezeichneten Zahlstellen, gegen Rückgabe der Titel und der nicht verfallenen Coupons.

Ab 31. Juli 1975 hört die Verzinsung auf.

Die folgenden Obligationen:

1076	2502	2508	2514	2544	10151
1077	2503	2509	2515	2545	10152
1078	2504	2510	2516	2546	11775
1079	2505	2511	2517	2547	12174
1080	2506	2512	2518	2548	12175
2501	2507	2513	2543	2549	

die bei früheren Ziehungen ausgelost wurden, sind noch nicht eingelöst worden. Ab Verfalltag hört deren Verzinsung auf.

Sitten, den 24. März 1975 Der Vorsteher des Finanzdepartementes:  
W. Loretan

**A vendre** - En plein Centre d'Annemasse, France, à 3 km du Centre de Genève

**ou à louer**

## Bureaux

avec garages et dépôts en sous-sol dans immeuble neuf. Situation exceptionnelle pour sociétés ou particuliers. Communication facile avec Genève. Divisibles au gré du preneur, 329 m<sup>2</sup>.

Ecrire ou téléphoner à: **Promovente SA** (Concils) qui transmettra

Case postale 121  
1211 Genève 19  
022 / 98 55 42

In unserem

## NEUBAU

haben wir zu vermieten:

**Büroräume 1000 m<sup>2</sup>**  
**Lagerräume 2000 m<sup>2</sup>**  
**Werkhalle-Räume 1000 m<sup>2</sup>**

Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.

Fritz Erismann AG  
5012 Schönenwerd/Aarau  
Telefon 064 / 40 92 22

### Werbegeschenk-Neuheiten

für Verkaufsförderungen, Kunden, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalbesuche, Weihnachten usw., Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG, Zürich  
Scheidgstr. 119  
Tel. 01 4557 97

Schlechte Luft? Hitze?

### Anson Ventilatoren Riello Klimageräte helfen

Telefonieren Sie uns:  
Anson AG, Zürich  
Aegerenstr. 56  
Tel. 01 35 95 12  
oder in dem Elektrogeschäft  
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzugshauben, Gebläse, Beheizter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsgrohe, Infrarotstrahler, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich

## Die A+E Leasing AG möchte Ihnen erklären, warum es so vernünftig ist, eine Maschine bei ihr zu leasen.

**A+E Leasing**

8022 Zürich 1  
Bahnhofstrasse 52  
Tel. 01 27 33 93

1201 Genève  
2, Rue A. Vallin  
Tel. 022 32 33 20

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!